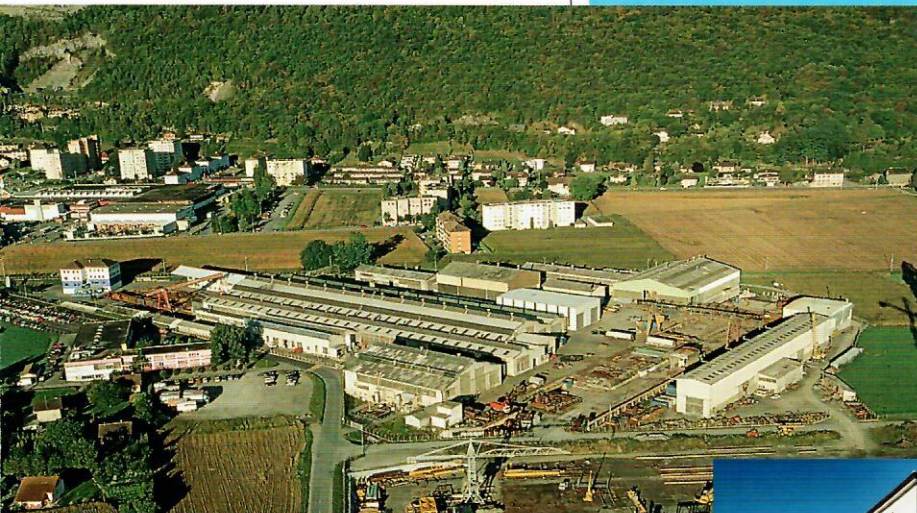


 **GIOVANOLA**



GIOVANOLA

GIOVANOLA fut fondée en 1888 par Joseph Giovanola. L'entreprise, à ses débuts un modeste atelier de forge, se développa en orientant ses activités vers la construction de conduites forcées, afin de répondre à la demande croissante d'équipements des producteurs d'énergie.

En 1930, la société GIOVANOLA Frères SA installa, sur une surface de 115'000 m², une nouvelle usine dont l'équipement fut constamment modernisé.

GIOVANOLA Frères SA occupe actuellement environ 300 personnes. Grâce à la compétence de ses ingénieurs et de son personnel qualifié, GIOVANOLA Frères SA jouit d'une renommée internationale. La réalisation de projets complexes, impliquant chaque fois de nouveaux développements, garantit sa maîtrise technologique et son dynamisme.

GIOVANOLA

GIOVANOLA was founded in 1888 by Joseph Giovanola. At the beginning, it was only a modest forge workshop, but the company developed by orienting its activities towards the manufacturing of penstocks in order to meet the growing demand for equipment required by the burgeoning power supply industry.

In 1930, GIOVANOLA Frères SA built a new factory covering an area of 115'000 m². It now houses a wide range of manufacturing facilities which are continually being brought up-to-date.

GIOVANOLA Frères SA currently has approximately 300 employees. Thanks to the competence of its engineers and skilled qualified personnel GIOVANOLA Frères SA has firmly established an international reputation. The realization of numerous complex industrial projects requiring new developments in each case ensures the ongoing technological expertise and dynamic qualities of GIOVANOLA Frères SA.



ENTREPRENEUR GENERAL

En sa qualité d'ENTREPRENEUR GENERAL, GIOVANOLA Frères SA répond aux besoins toujours croissants des clients qui cherchent à commander des machines, appareils et installations livrés «clé en main» par un seul fournisseur.

Grâce à une large expérience fondée sur notre gamme diversifiée de produits, nous disposons de nombreux ingénieurs, chefs de projets et spécialistes qualifiés dotés d'une bonne formation et polyvalents. Ils sont en mesure de réaliser des projets complexes et technologiquement exigeants, jouant le rôle de chefs de file, coordonnant la collaboration entre notre propre fabrication et un grand nombre de sous-traitants spécialisés, partant du développement, en passant par la fabrication et le montage, jusqu'à la formation du personnel des clients et la mise en service des installations.

GIOVANOLA Frères SA assure également l'entretien et la livraison des pièces de rechange après la mise en service des machines, appareils et installations.

GENERAL CONTRACTOR

As GENERAL CONTRACTOR, GIOVANOLA Frères SA responds to the ever increasing demand of customers who require that their machinery, apparatus and turnkey equipment be delivered by one sole supplier.

Due to our wide experience, which is based on our diversified range of products, we can count on well trained, versatile, and qualified engineers, product managers and skilled labor. They are capable of executing complex, technologically demanding projects, acting as projects heads, and coordinating our own manufacturing with a numerous group of specialized subcontractors, from the development phase to manufacturing and assembly right through to the training of the client's personnel and the commissioning of the installation.

GIOVANOLA Frères SA is also available for any maintenance and spare parts required after the installation of machines, apparatus and other equipment.

GIOVANOLA

GIOVANOLA wurde im Jahre 1888 von Joseph Giovanola als bescheidene Schmiedewerkstätte gegründet. Das Unternehmen entwickelte sich weiter und konzentrierte sich auf den Druckleitungsbau, um der zunehmenden Nachfrage nach Ausrüstungen für die Energieerzeugung zu entsprechen.

Im Jahr 1930 erstellte die Firma GIOVANOLA Frères SA auf einer Fläche von 115'000 m² eine neue Fabrik, deren Einrichtungen laufend auf dem neuesten Stand gehalten werden.

Heute beschäftigt GIOVANOLA Frères SA ca. 300 Personen. Dank der Fachkenntnisse der Ingenieure und der qualifizierten Belegschaft genießt GIOVANOLA Frères SA internationales Ansehen. Die Abwicklung von immer wieder neuen, komplexen Projekten gewährleistet ihre technische Überlegenheit und grosse Dynamik.

GENERALUNTERNEHMER

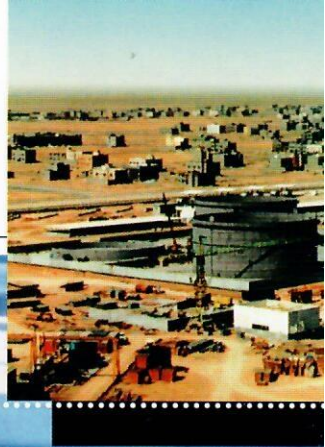
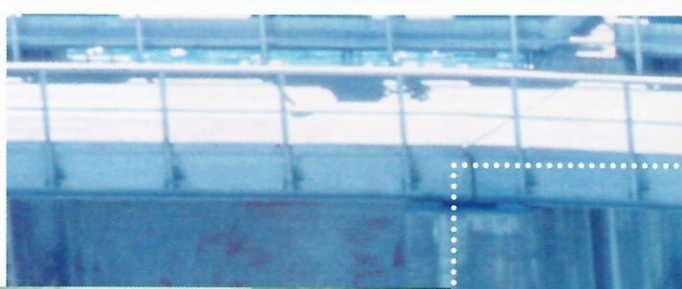
Als GENERALUNTERNEHMER antwortet GIOVANOLA Frères SA auf das immer wichtiger werdende Kundenbedürfnis, schlüsselfertige Maschinen, Apparate und Anlagen von einem Lieferanten zu beziehen.

Durch die breite Erfahrung mit unserer diversifizierten Produktpalette verfügen wir über gut ausgebildete, flexibel einsetzbare Ingenieure, Projektleiter und qualifizierte Fachleute. Diese können als Federführer mit unserer eigenen Fabrikation und in Zusammenarbeit mit einer Vielzahl spezialisierter Unterpelieferanten komplexe, technologisch hochstehende Projekte von der Entwicklung über die Fabrikation und Montage bis hin zur Schulung des Kunden und Inbetriebnahme der Anlagen abwickeln.

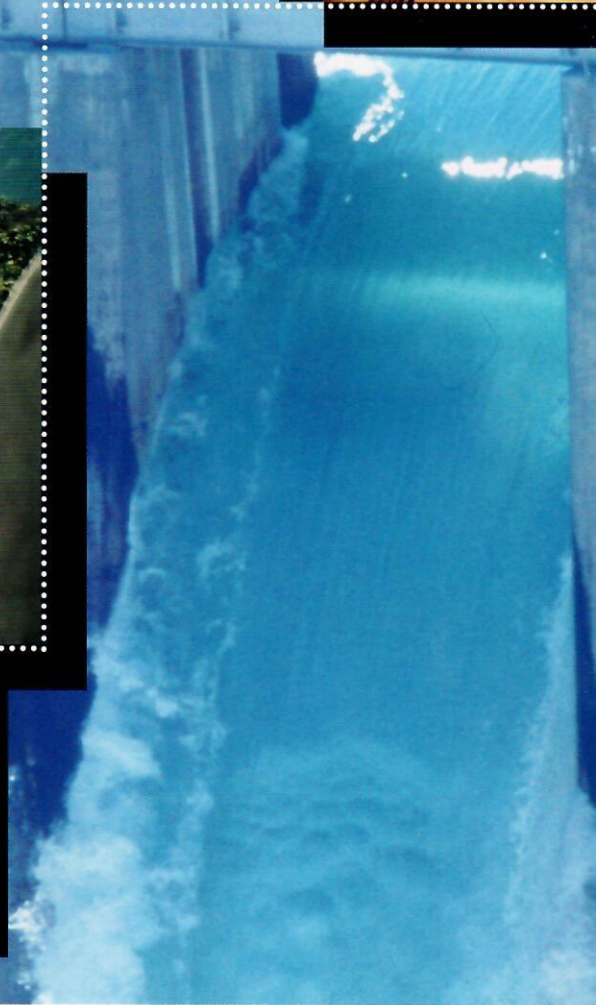
Für den Unterhalt und Ersatzteile steht GIOVANOLA Frères SA auch nach Inbetriebnahme der Maschinen, Apparate und Anlagen zur Verfügung.



Conduite forcée sans joint d'expansion
Penstock without expansion joints
Druckleitung ohne Expansionen



Conduite forcée, point fixe
Penstock, fixpoint
Druckleitung, Fixpunkt



EQUIPEMENTS HYDROMECHANIQUES

Dans les EQUIPEMENTS HYDROMECHANIQUES, GIOVANOLA Frères SA peut se baser sur une expérience de plusieurs décennies. Notre première conduite forcée fut exportée en 1936.

Soit en tant que constructeur, soit en notre qualité d'entrepreneur général, nous couvrons tous les domaines de l'amenée d'eau à la production d'énergie électrique ainsi que la fabrication de réservoirs sous pression et de grands tanks pour le stockage de liquides.

GIOVANOLA Frères SA dispose de ses propres capacités tant dans l'ingénierie que dans la fabrication et le montage, en étroite collaboration avec beaucoup de fournisseurs spécialisés en composants.

Grâce à l'exécution d'une multitude de projets, nos collaborateurs ont un savoir-faire interdisciplinaire qu'ils mettent aussi à disposition pour des révisions en collaboration avec les équipes des sociétés d'exploitation des centrales électriques.

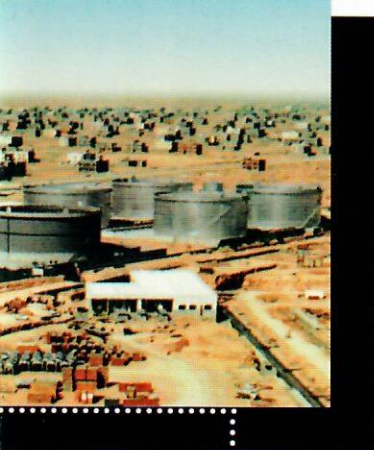
HYDRAULIC STEEL STRUCTURES

GIOVANOLA Frères SA has decades of experience in HYDRAULIC STEEL STRUCTURES. Our first penstock was exported in 1936.

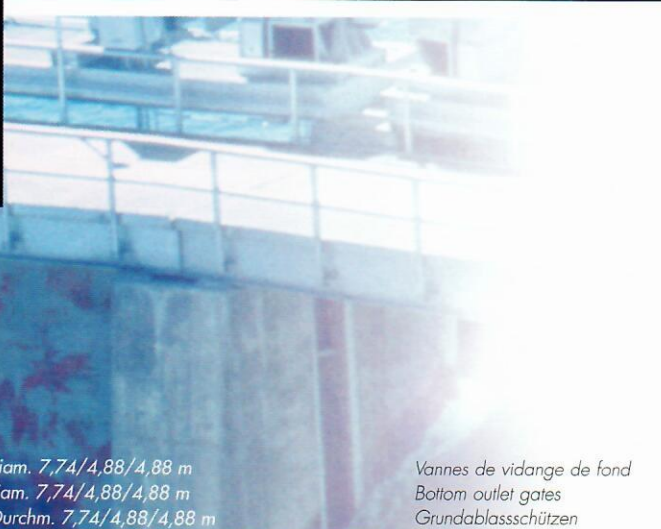
We are able to cover all fields of water supply, for the production of electrical power and the construction of pressure tanks or large holding tanks for liquids as supplier as well as general contractor.

GIOVANOLA Frères SA has its own engineering, manufacturing and assembly facilities and works in close coordination with many specialized component suppliers.

Thanks to the experience gained in a large number of finished projects, our collaborators have acquired interdisciplinary know-how, and this knowledge is available to you for any installation reviews, in coordination, of course, with the power supply industry specialists.



Réservoir à ponton flottant
Open top double deck roof tank
Doppeldeck - Schwimmdachtank



Bifurcation diam. 7,74/4,88/4,88 m
Distributor diam. 7,74/4,88/4,88 m
Abzweiger Durchm. 7,74/4,88/4,88 m

Vannes de vidange de fond
Bottom outlet gates
Grundablassschützen



Programme de fabrication

Notre programme de fabrication comprend:

- Conduites forcées
- Puits blindés
- Répartiteurs
- Carcasses de turbines
- Vannes secteur
- Vannes d'entrée
- Vannes de vidange de fond
- Batardeaux
- Grilles
- Dégrilleurs
- Micro-centrales clé en main
- Grands réservoirs

Manufacturing program

Our manufacturing program includes:

- Penstocks
- Pressure shaft linings
- Manifolds
- Turbine casings
- Radial gates
- Intake gates
- Bottom outlet gates
- Stop-logs
- Racks
- Trash rack cleaning systems
- Small turnkey power stations
- Storage tanks

Produktepalette

Unsere Produktpalette umfasst:

- Druckrohrleitungen
- Schachtpanzerungen
- Verteilungen
- Turbinengehäuse
- Segmentschützen
- Einlaufschützen
- Grundablassschützen
- Dammbalken
- Rechen
- Rechenreinigungssysteme
- Schlüsselfertige Kleinkraftwerke
- Grossstehtanks

STAHLWASSERBAU

Im STAHLWASSERBAU kann GIOVANOLA Frères SA auf eine jahrzehntelange Erfahrung zurückgreifen. 1936 exportierten wir unsere erste Druckleitung.

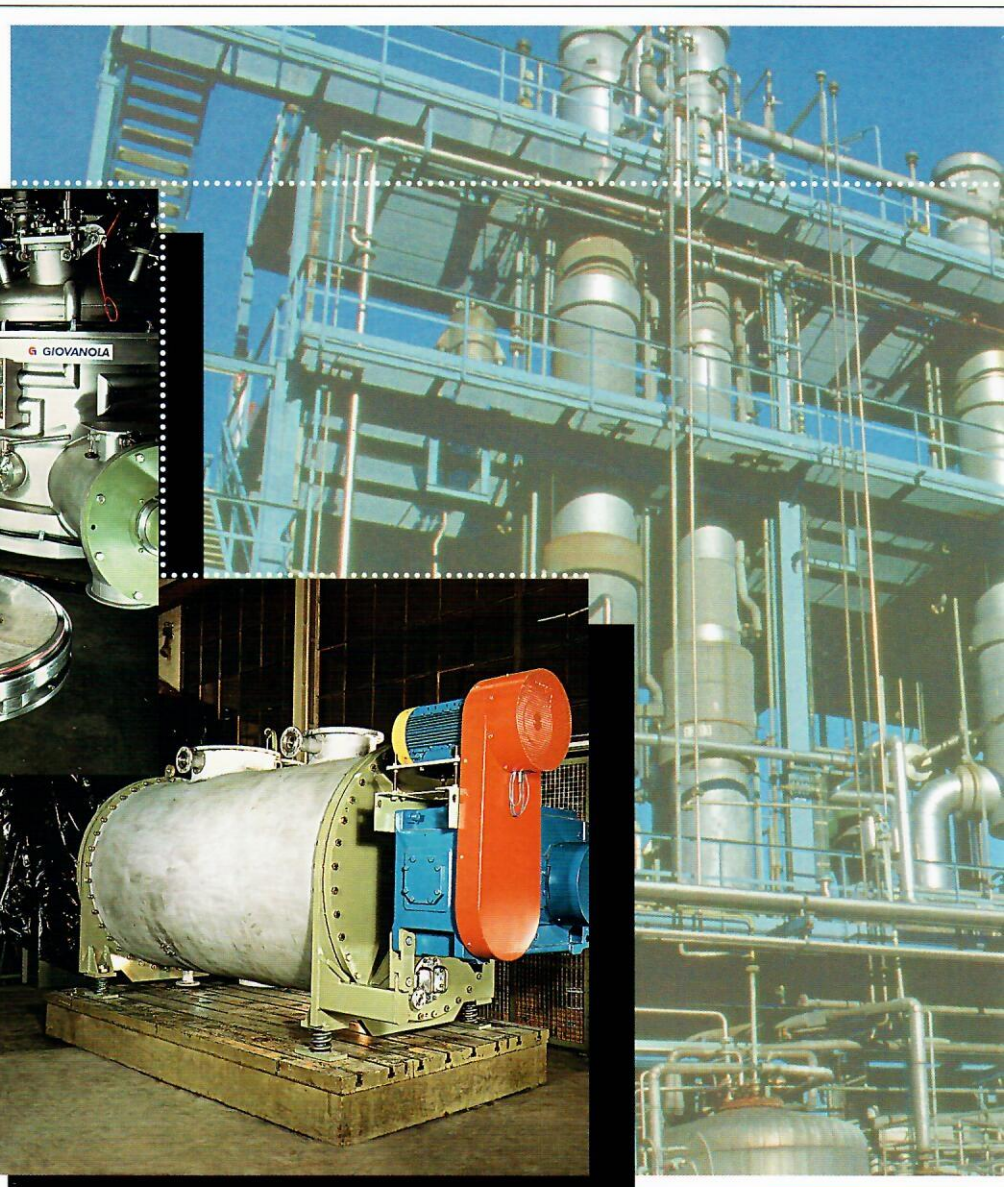
Wir decken alle Gebiete der Wasserzuführung zur Elektrizitätsgewinnung sowie den Bau von Druck- und grossen Lagerbehältern für Flüssigkeiten als Hersteller oder auch als Generalunternehmer ab.

GIOVANOLA Frères SA verfügt über seine eigenen Kapazitäten im Engineering und in der Fabrikation bis hin zur Montage und arbeitet eng mit vielen spezialisierten Komponentenlieferanten zusammen.

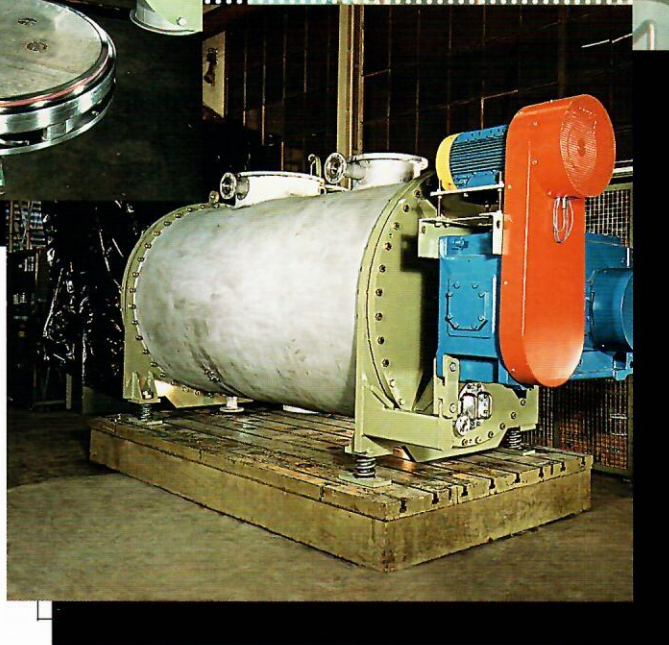
Unsere Mitarbeiter verfügen dank der Ausführung einer Vielzahl von Projekten über ein interdisziplinäres Wissen, welches sie auch bei Revisionen in Zusammenarbeit mit den Kraftwerksbetreibern einsetzen können.



Filter - Sécheur, Alloy 59
Filter - Dryer, Alloy 59
Filter - Trockner, Alloy 59



Sécheur à palettes
Paddle dryer
Schaufeltrockner



EQUIPEMENTS INDUSTRIELS

Dans les EQUIPEMENTS INDUSTRIELS l'objectif principal de GIOVANOLA Frères SA, c'est de répondre aux multiples exigences des industries chimiques, pharmaceutiques et alimentaires. Ainsi, sur la base de l'expérience acquise, nous sommes en mesure de créer et de réaliser des installations adaptées aux besoins spécifiques de chacun de nos clients.

Nous développons et fabriquons notamment des appareils et systèmes spéciaux de filtrage et de séchage.

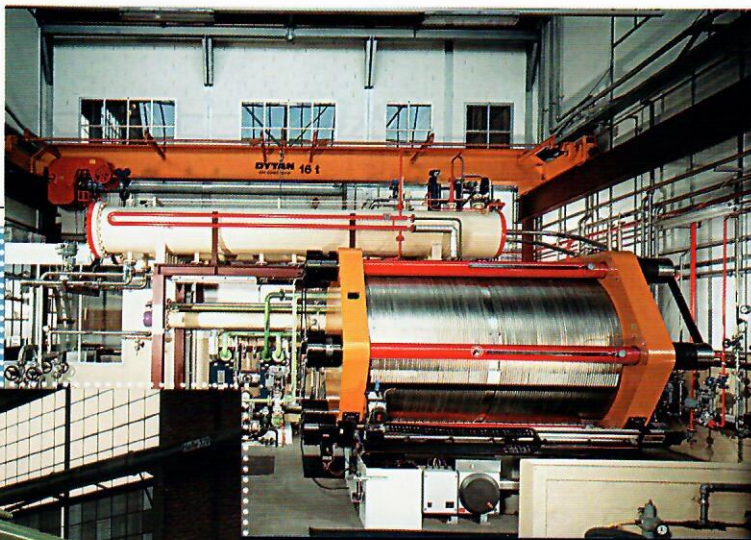
Notre programme de livraison a connu un important essor grâce à la reprise des électrolyseurs de l'eau pour la production d'hydrogène et d'oxygène, de l'entreprise LURGI. Selon le domaine d'application, GIOVANOLA Frères SA propose l'électrolyse atmosphérique (système BAMAG) ou sous pression (système LURGI).

PROCESS EQUIPMENT

For PROCESS EQUIPMENT, the main objective of GIOVANOLA Frères SA is to meet the many demands of the chemical, pharmaceutical and food industry. Drawing on our store of accumulated experience, we are able to create and execute installations specifically tailored to our clients' needs and requirements.

In particular, we design and manufacture special machinery and systems for filtration and drying.

Our delivery program has been considerably intensified since we acquired the rights from LURGI for the water electrolysis system used in the production of hydrogen and oxygen. Depending on the application, GIOVANOLA Frères SA can offer both atmospheric electrolyzers (BAMAG system) or pressure electrolyzers (LURGI system).



Electrolyseur atmosphérique
Atmospheric electrolyser
Atmosphärischer Elektrolyseur



Electrolyseur atmosphérique
Atmospheric electrolyser
Atmosphärischer Elektrolyseur



Programme de fabrication

Notre programme de fabrication comprend:

- Filtres
- Sécheurs
- Filtres-sécheurs
- Systèmes spéciaux de filtrage et de séchage
- Appareils spéciaux pour les industries chimiques, pharmaceutiques et alimentaires
- Equipements pour la production d'hydrogène par électrolyse atmosphérique ou électrolyse sous pression
- Installations de stockage de H₂
- Installations auxiliaires

Manufacturing program

Our manufacturing program includes:

- Filters
- Dryers
- Filter dryers
- Special filtration and drying systems
- Special equipments for the chemical, pharmaceutical and food industry
- Equipments for the production of hydrogen under atmospheric electrolysis or pressure electrolysis
- Storage facilities for H₂
- Auxiliary equipment

Produktepalette

Unsere Produktepalette umfasst:

- Filter
- Trockner
- Filtertrockner
- Funktionseinheiten für Filtrierung und Trocknung
- Spezialapparate für die chemische, pharmazeutische und Nahrungsmittel-Industrie
- Anlagen zur Wasserstofferzeugung mit atmosphärischer Elektrolyse oder Druck-Elektrolyse
- Speicherung von H₂
- Zusatzanlagen

ANLAGENBAU

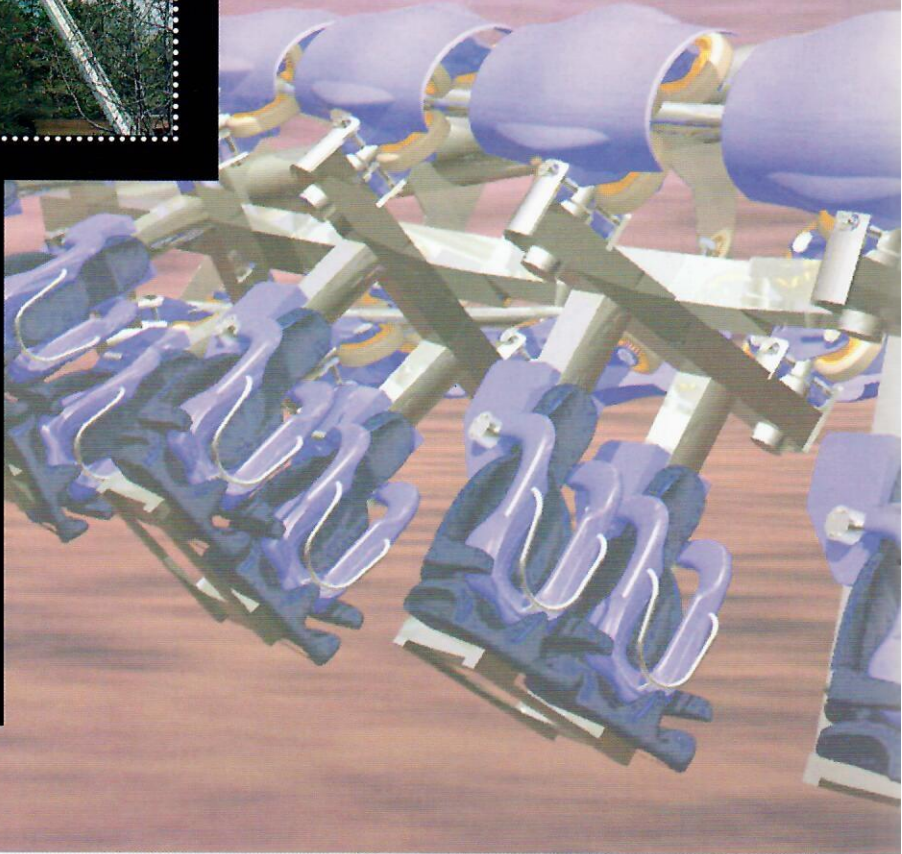
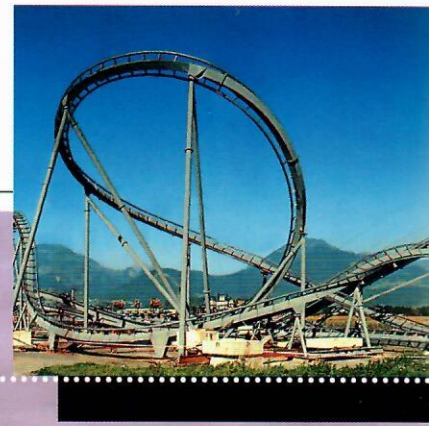
Im ANLAGENBAU ist das Ziel von GIOVANOLA Frères SA die Erfüllung der vielseitigen Anforderungen der chemischen, pharmazeutischen und Nahrungsmittel-Industrie. Aufgrund der erworbenen Erfahrung sind wir heute in der Lage, Ausrüstungen zu liefern, welche an die besonderen Bedürfnisse unserer Kunden angepasst sind.

Wir entwickeln und fabrizieren insbesondere Spezialapparate und Funktionseinheiten für die Filtrierung und Trocknung.

Eine Erweiterung unseres Lieferprogramms stellt die Übernahme der Wasser-Elektrolyse von der Firma LURGI zur Herstellung von Wasserstoff und Sauerstoff dar. Je nach Anwendung bietet GIOVANOLA Frères SA die atmosphärische (System BAMAG) oder Druck-Elektrolyse (System LURGI) an.



Looping Starship



Free-Fall

CONSTRUCTIONS MECANQUES

Les CONSTRUCTIONS MECANQUES, dans le secteur des installations pour parcs d'attractions, sont développées et vendues par GIOVANOLA SA Amusement Rides Worldwide.

Quelques-unes des installations les plus spectaculaires du monde ont vu le jour dans nos ateliers de Monthey, où furent déjà fabriqués, montés et testés leurs prototypes. Aujourd'hui, le nombreux public des plus célèbres parcs de loisirs d'Europe, d'Amérique et d'Asie se passionne pour ces attractions.

GIOVANOLA est connue en tant qu'entreprise spécialisée dans le développement et la fabrication de montagnes russes, tours, «Free-Falls» et d'autres installations. Nous offrons un service à la clientèle complet, assuré par notre personnel technique. Les propriétaires des installations peuvent compter sur un suivi de qualité garanti sous surveillance de notre entreprise.

GIOVANOLA propose des installations «clés en main» et fait partie des rares sociétés qui sont en mesure de fabriquer, en entier, les installations dans leurs ateliers. Notre service de fourniture de pièces de rechange est garanti pendant des années.

MECHANICAL CONSTRUCTIONS

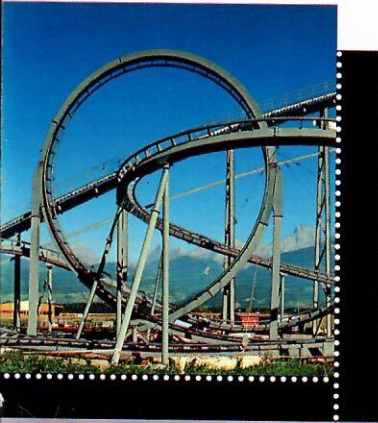
MECHANICAL CONSTRUCTIONS: Amusement park installations are developed and sold under the name of GIOVANOLA SA Amusement Rides Worldwide.

Some of the most exciting park rides in the world came out of our workshops in Monthey, Switzerland, where the prototypes were manufactured and tested.

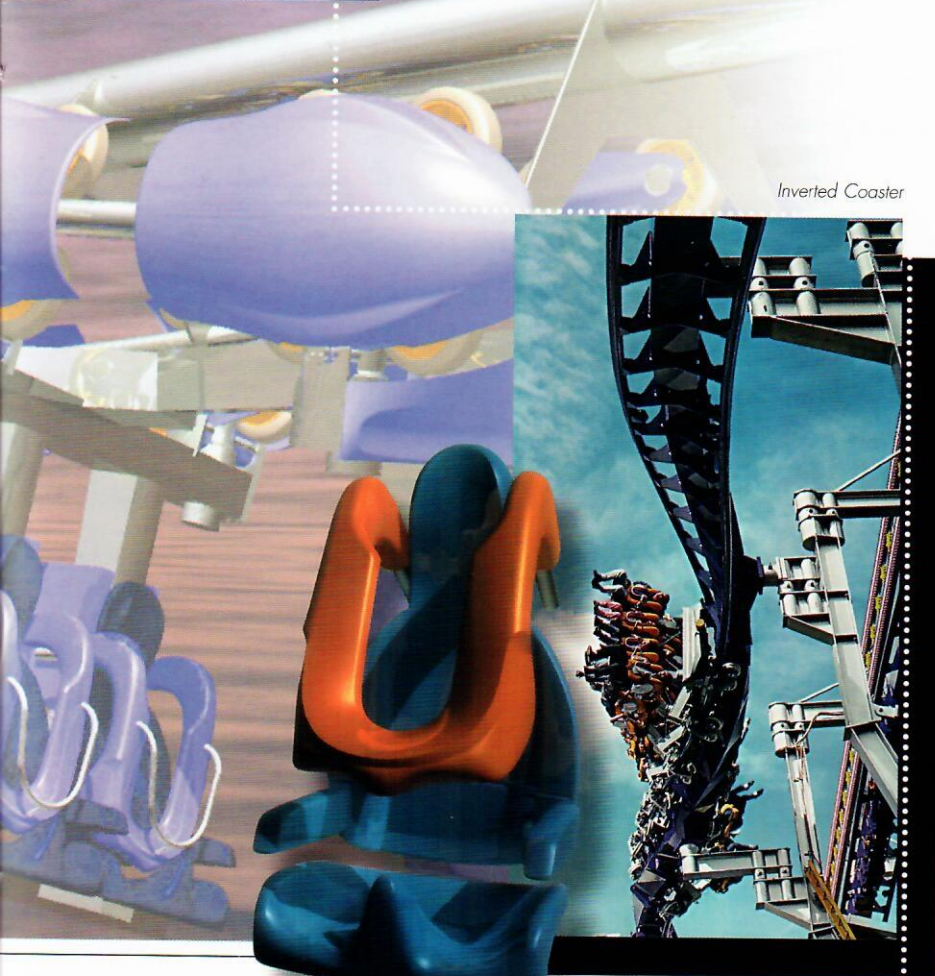
Today many visitors of the world's greatest and best known amusement parks in Europe, North America, and Asia find great delight in these attractions.

GIOVANOLA Frères SA is a well known specialist in the development and manufacture of Roller Coasters, Towers, Free-Falls and other attractions. The in-house technical staff ensures client service throughout the installation, thereby guaranteeing quality craftsmanship under, once again under the supervision of a sole supplier.

GIOVANOLA Frères SA offers turnkey installation, and is one of the few companies within in the amusement ride sector that is able to offer completely in-house production and construction of all rides, including a service guarantee on spare parts for many years.



Stand - Up Coaster



Inverted Coaster

MECHANISCHE KONSTRUKTIONEN

MECHANISCHE KONSTRUKTIONEN für den Vergnügungsparksektor werden von GIOVANOLA SA Amusement Rides Worldwide entwickelt und verkauft.

Die Wiege einiger der spektakulärsten Anlagen ist unser Werk in Monthey, wo die Prototypen fabriziert, aufgebaut und getestet wurden. Heute begeistern diese Attraktionen in den grössten Vergnügungsparks in Europa, Amerika und Asien ein zahlreiches Publikum.

GIOVANOLA ist bekannt als spezialisierter Entwickler und Hersteller von Achterbahnen, Aussichtstürmen, Free-Falls, etc. Mit eigenem Personal wird ein umfassender Kundendienst angeboten. Anlagenbesitzer können sich auf eine qualitätsgesicherte Betreuung unter unserer Firmenaufsicht verlassen.

GIOVANOLA bietet schlüsselfertige Anlagen an und gehört zu den wenigen, die alle Anlagen vollständig im eigenen Hause bauen können. Der Ersatzteilservice ist für viele Jahre garantiert.

Programme de fabrication

Notre programme de fabrication comprend:

- Montagnes russes
version standard
version debout – «Stand-Up»
version suspendue – «Inverted»
version «Mega»
versions clients
- «Swing Boats»
- «Free-Falls»
- «Swiss Bobs»
- D'autres constructions pour parcs de loisirs

Manufacturing program

Our manufacturing program includes:

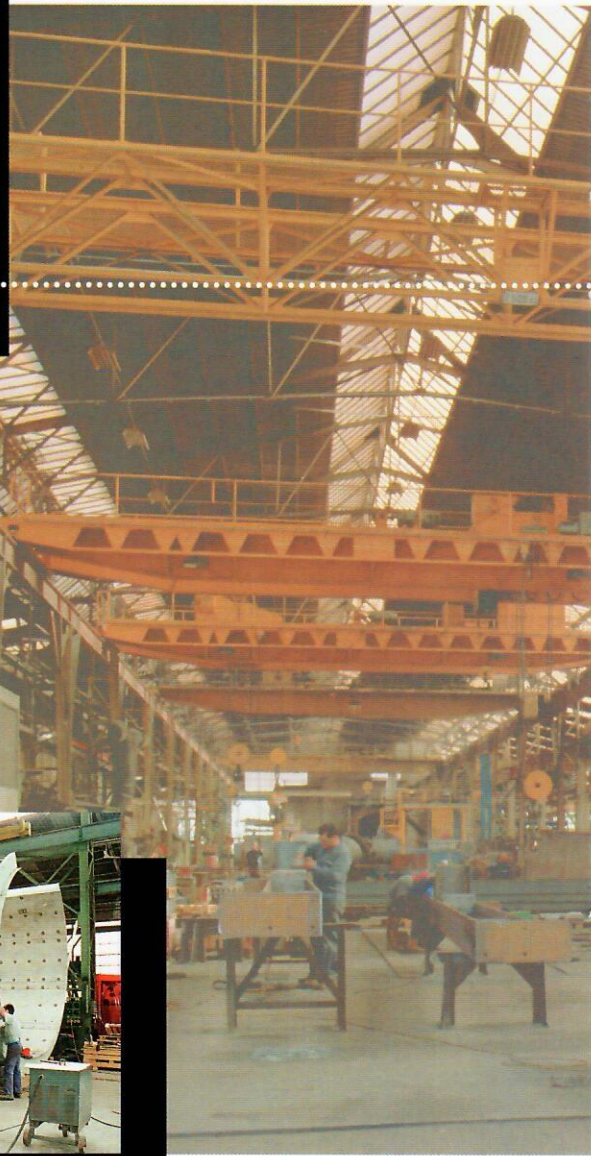
- Roller Coasters
standard version
upright version «Stand-Up»
suspended version «Inverted»
«Mega» roller coasters
custom designed coasters
- «Swing Boats»
- «Free-Falls»
- «Swiss Bobs»
- Other constructions for amusement parks

Produktepalette

Unsere Produktepalette umfasst:

- Achterbahnen
Standard-Version
Stand-Up
Inverted
«Mega» Achterbahnen
Bahnen nach Kundenentwurf
- Schiffschaukeln
- «Free-Falls»
- «Swiss Bobs»
- Weitere Konstruktionen für Vergnügungsparks





TRAVAUX A FAÇON

Des TRAVAUX A FAÇON peuvent être exécutés par GIOVANOLA Frères SA à un niveau très élevé.

Nos spécialistes s'associent aux projets des clients déjà au départ de leur planification, en tant que conseillers de fabrication. Sur demande, nos dessinateurs et ingénieurs se chargent également du développement et de l'établissement des dessins de composants et installations selon les concepts du client.

Nous collaborons avec bon nombre de sous-traitants spécialisés, ce qui nous permet de construire des composants, machines, appareils et installations complexes d'un niveau technologique élevé, tout en assurant la coordination en tant que seul interlocuteur du client.

Nos monteurs et autres experts spécialisés se chargent du montage des composants sur place partout dans le monde et ils mettent en service les installations.

SUBCONTRACTING WORKS

SUBCONTRACTING WORKS can be executed by GIOVANOLA Frères SA on a very high quality level.

Starting from the product design stage, our experts are at the customer's disposal as production consultants. Upon request, our technical designers and engineers take care of development, and provide drawings of components and equipment to the client's specifications.

Our close working coordination with our varied and numerous specialized subcontractors assures that we are in a position to build components, machinery, apparatus, and equipment to advanced technical standards.

Our specialized construction personnel and other experts undertake the on-site assembly of all components needed anywhere in the world, and also supervise the start-up of all equipment.



FABRICATION

Notre FABRICATION dispose d'un équipement de production des plus modernes qui nous permet de réaliser des travaux très complexes en toutes sortes d'acier et d'alliages spéciaux.

GIOVANOLA Frères SA est très bien équipée pour le débitage, le formage, l'assemblage, le soudage, les traitements thermiques ainsi que l'usinage mécanique, le traitement des surfaces et le montage mécanique.

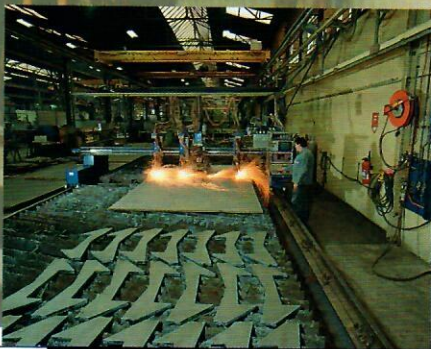
Nos vastes terrains et larges halles abritant notre équipement, ainsi que nos grandes capacités, nous mettent en mesure de fabriquer, dans des délais très brefs et en faisant preuve d'une grande flexibilité, des composants et éléments exigeant beaucoup de travail.

MANUFACTURING

Our modern MANUFACTURING facilities enable us to carry out the most complex projects involving all grades and qualities of steel and special alloys.

GIOVANOLA Frères SA is perfectly equipped for cutting to size, moulding, assembling and welding, as well as for heat treatments machining, surface treatments, and mechanical assembly.

Our spacious site and vast workshops housing our equipment, as well as our extensive capacity, explain our ability to manufacture time-consuming, high precision components and other items with short lead times, thus demonstrating our great flexibility.



KUNDENAUFTRÄGE

KUNDENAUFTRÄGE können von GIOVANOLA Frères SA auf hohem Niveau ausgeführt werden.

Unsere Spezialisten stehen bereits während der Konzeptionsphase des Kunden als Fabrikationsberater zur Verfügung. Unsere Zeichner und Ingenieure übernehmen auf Wunsch auch die Auslegung und Zeichnungserstellung kundenspezifischer Komponenten und Anlagen.

Die Zusammenarbeit mit einer Vielzahl spezialisierter Unterlieferanten erlaubt es GIOVANOLA Frères SA, als einziger Ansprechpartner komplexe, technologisch hochstehende Komponenten, Maschinen, Apparate und Anlagen zu bauen.

Unsere spezialisierten Monteure und Fachleute montieren die Komponenten weltweit vor Ort und nehmen die Anlagen in Betrieb.

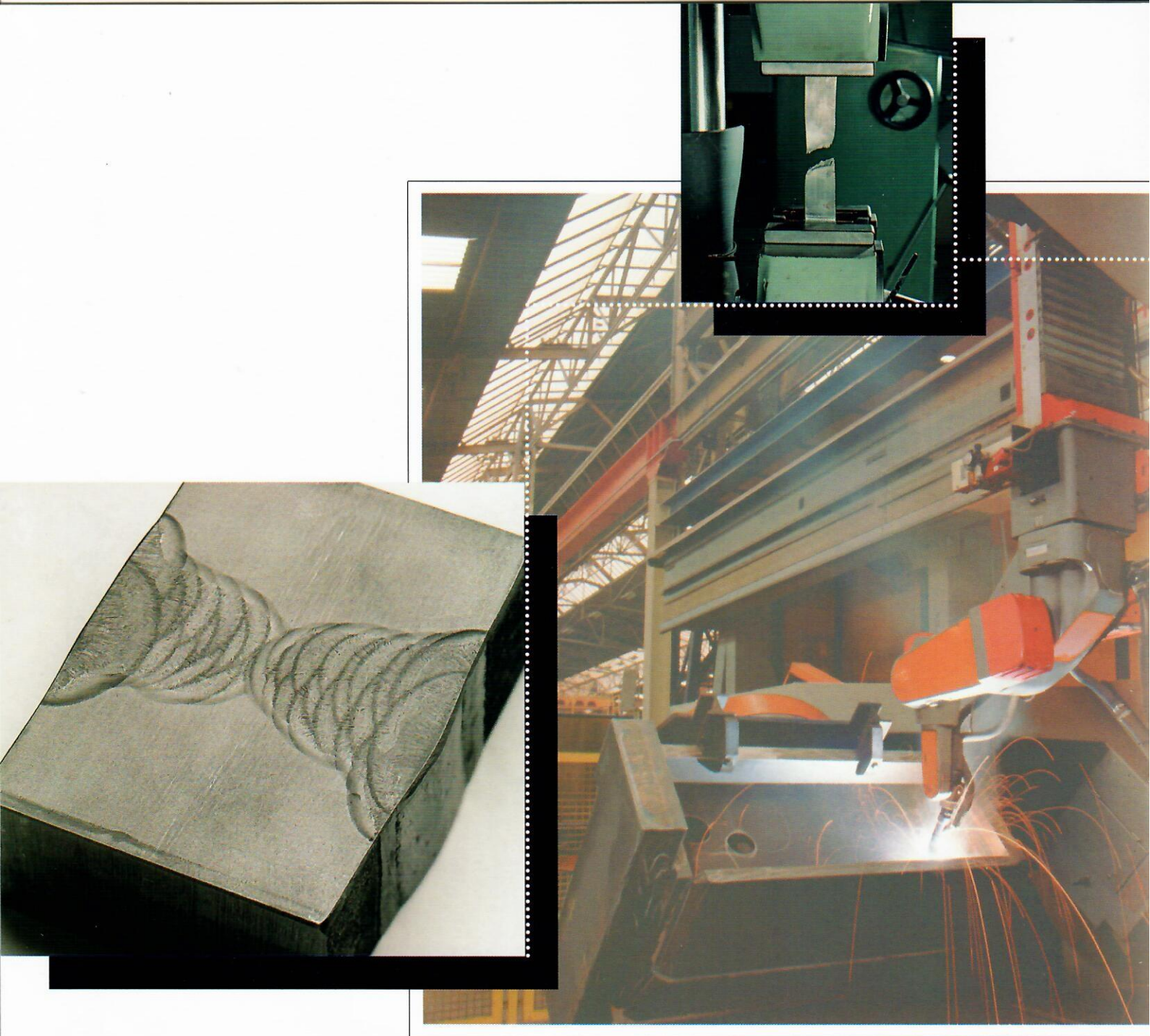
FABRIKATION

Unsere FABRIKATION verfügt über modernste Produktions-einrichtungen und ist damit in der Lage, komplexe Konstruktionen in allen Stahlsorten und Sonderlegierungen auszuführen.

Für den Zuschnitt über die Formgebung, den Zusammenbau, das Verschweissen und die Wärmebehandlung bis hin zur mechanischen Bearbeitung, Oberflächenbehandlung und mechanischen Montage ist GIOVANOLA Frères SA bestens eingerichtet.

Der uns zur Verfügung stehende Platz sowie unsere grosse Fertigungskapazität erlauben es uns, mit einer grossen Flexibilität innerhalb sehr kurzer Termine aufwendige Komponenten und Bauteile zu fertigen.





TECHNIQUE DE SOUDAGE

En **TECHNIQUE DE SOUDAGE**, GIOVANOLA Frères SA est une entreprise de pointe.

Nos ingénieurs et spécialistes en soudage maintiennent au top de la technique les connaissances d'un personnel de soudage qualifié. Une formation continue et un bon équipement de contrôle non destructif assurent que les exigences de plus en plus élevées imposées aux joints soudés puissent être réalisées.

GIOVANOLA Frères SA s'appuie sur un laboratoire d'essai des métaux parfaitement équipé pour la détermination de toutes les propriétés mécaniques des joints soudés ainsi que des matières de base.

Ces équipements et spécialistes sont aussi à la disposition de tiers pour la solution de problèmes de soudure et de contrôles.

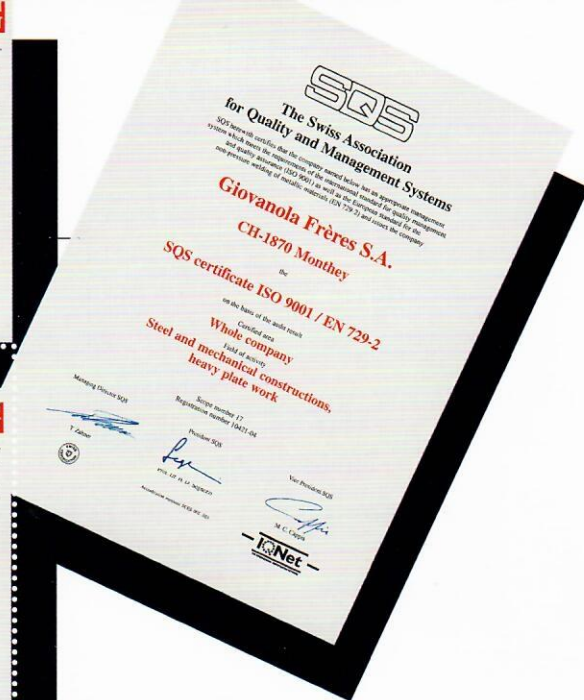
WELDING TECHNOLOGY

In **WELDING TECHNOLOGY** GIOVANOLA Frères SA is always in the mainstream of new methods.

Our engineers and specialists in welding keep abreast of any and all new techniques, and pass their knowledge on to our qualified welding personnel. Ongoing training and efficient NDT equipment ensure that the ever increasing need for perfect welded seams is satisfied.

GIOVANOLA Frères SA can count on its own metallurgical test laboratory, which is perfectly equipped to determine all mechanical properties of welded seams, as well as their base materials.

This equipment and our specialists are also at your disposal for solving any welding or quality control problems.



CONTRÔLE QUALITE

L'ASSURANCE QUALITE n'est pas un vain mot chez GIOVANOLA Frères SA.

Indépendant de la production et de la technique, le service Qualité - Contrôles veille à la précision et à une exécution irréprochable.

En 1989, GIOVANOLA Frères SA fut parmi les premières entreprises en Suisse à faire certifier son système assurance - qualité conformément à la norme ISO 9001/EN 29001. Depuis lors, ce système a été annuellement audité par la SQS. Nous disposons aussi d'agréments ou certifications selon EN 729-2, ASIT 501, AD-HPO, SIA 161 S1, le «grand certificat» selon DIN 18800 et l'agrément de la DB selon DIN 6700-C2.2. Les exécutions selon le code ASME ne sont pas non plus inconnues chez nous.

Nous travaillons en étroite collaboration avec l'ASIT, le TÜV ainsi qu'avec tout autre organisme de réception désigné par le client afin de légitimer les plus hautes exigences de qualité.

QUALITY CONTROL

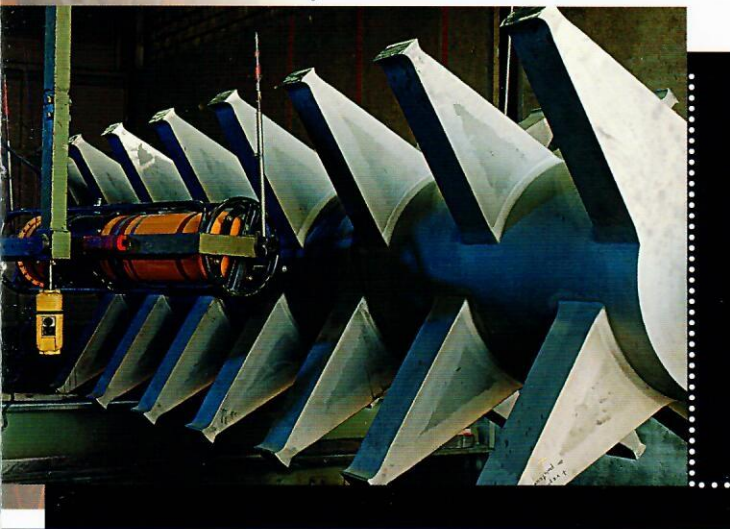
QUALITY ASSURANCE is not just a mere term used lightly here at GIOVANOLA Frères SA.

Working independently from the production and technical units, the Quality Control division ensures constant surveillance of precision and impeccable execution of the product.

In 1989 GIOVANOLA Frères SA was among the very first enterprises in Switzerland to have its Quality Control system certified as conforming to ISO 9001/EN 29001 standard. Since this system has been in operation, it has been annually reviewed by the SQS.

We have also been approved and certified as conforming to EN 729-2, ASIT 501, AD-HPO, SIA 161 S1, we also have the DIN 18800 «Major Certificate» and DB approval according to DIN 6700-C2.2. We are also familiar with executions according to ASME codes.

We also work in close cooperation with ASIT, TÜV and any other testing organizations specified by our clients, in order to supply the highest level of quality.



SCHWEISSTECHNIK

In der SCHWEISSTECHNIK ist GIOVANOLA Frères SA ein führendes Unternehmen.

Unsere Schweissingenieure und -fachleute halten unser geprüftes Schweisspersonal immer auf dem neuesten Stand der Technik. Kontinuierliche Ausbildung und eine gute Ausrüstung für die zerstörungsfreie Materialprüfung garantieren, dass wir den immer höher werdenden Anforderungen an Schweissverbindungen gerecht werden können.

GIOVANOLA Frères SA verfügt über ein Materialprüfungslabor mit allen erforderlichen Geräten für die zerstörende Materialprüfung zur Bestimmung aller mechanischen Eigenschaften der Werkstoffe und Schweissverbindungen.

Die Einrichtungen und Spezialisten stehen auch Dritten für die Lösung ihrer schweisstechnischen Probleme zur Verfügung.

QUALITÄTSSICHERUNG

QUALITÄTSSICHERUNG wird bei GIOVANOLA Frères SA grossgeschrieben.

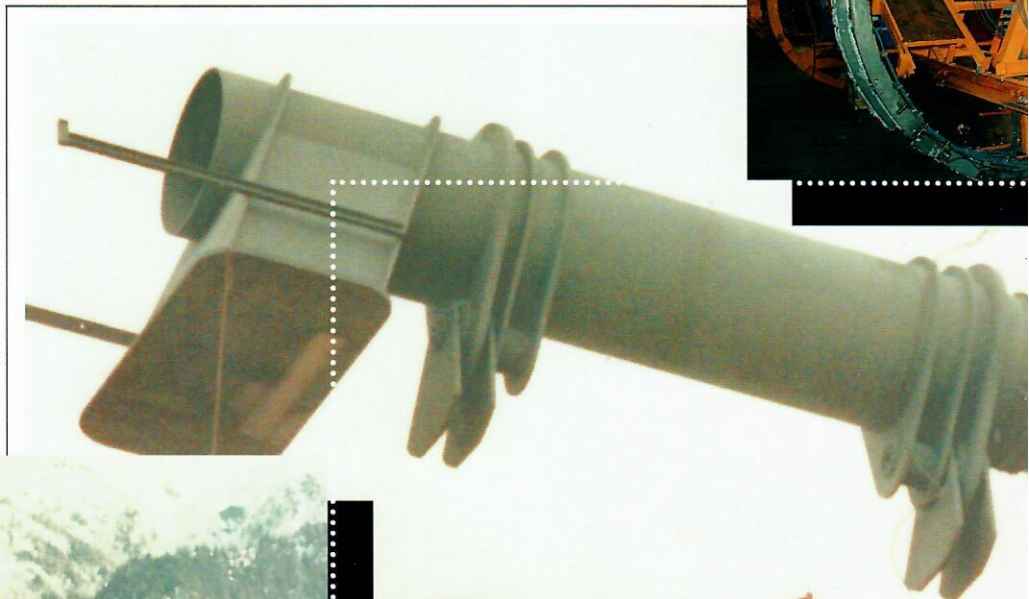
Die von der technischen Abteilung und der Fabrikation vollständig unabhängige Qualitätssicherung überwacht die einwandfreie Ausführung und Genauigkeit.

1989 führte GIOVANOLA Frères SA als eine der ersten Schweizer Firmen ein Qualitätssicherungssystem nach ISO 9001/EN 29001 ein. Es wird jährlich von der SQS auditiert. Weiter verfügen wir über die Zulassung nach EN 729-2, SVTI 501, AD-HPO, SIA 161 S1, den grossen Eignungsnachweis nach DIN 18800 und die DB-Zulassung nach DIN 6700-C2.2. Auch Ausführungen nach ASME sind für uns kein Neuland.

Wir arbeiten eng mit dem SVTI, TÜV oder mit anderen vom Kunden gewünschten Kontrollorganen zusammen, um auch den höchsten Qualitätsanforderungen gerecht zu werden.



Pont routier pendant le montage
Road bridge during the erection
Strassenbrücke während der Montage



Montage d'une conduite forcée dans une galerie
Erection penstock in tunnel
Montage Druckleitung in Stollen



MONTAGE

Le MONTAGE de conduites forcées, de grands réservoirs, de ponts et d'autres constructions métalliques dans le monde entier fait partie de nos prestations.

De même, nous intervenons sur demande pour effectuer des travaux d'entretien périodique, des réparations ou des modifications.

Nos experts assurent la supervision du montage. Notre personnel de montage qualifié est également habitué à travailler en équipe avec de la main-d'œuvre louée sur place.

GIOVANOLA Frères SA dispose d'un matériel technique parfaitement adapté: engins de levage, grues mobiles, outillage spécial.

ERECTION

The ERECTION of penstocks, large tanks, bridges, and all other welded steel elements all over the world is one of our specialties.

Upon request, we are more than able to carry out any periodic maintenance, repairs or any modifications required.

Our experts supervise construction, and our experienced and skilled staff is also used to working as a team with labor hired for the project on site.

GIOVANOLA Frères SA always has at its constant disposal a full array of all appropriate technical equipment for all possible tasks: hoisting gear, mobile cranes, special tools, etc.



Outil spécial de montage
Special erection tool
Spezial - Montagewerkzeug



Montage d'une conduite forcée
Erection penstock
Montage Druckleitung



MONTAGE

Die MONTAGE von Druckleitungen, Grossbehältern, Brücken und weiteren Stahlbauten führt GIOVANOLA Frères SA weltweit aus.

Auf Wunsch übernehmen wir auch periodische Unterhaltsarbeiten, Reparaturen oder Änderungen.

Unsere Spezialisten kümmern sich um die Montageüberwachung, unser qualifiziertes Montagepersonal ist es auch gewohnt, mit vor Ort zugemieteten Arbeitskräften ein Team zu bilden.

GIOVANOLA Frères SA verfügt über die entsprechenden technischen Einrichtungen wie Hebewerkzeuge, fahrbare Krane und Sonderwerkzeuge und -einrichtungen.





Ce prospectus vous donne un aperçu de nos activités.

Sur demande, c'est avec plaisir que nous vous ferons parvenir notre documentation plus détaillée, y compris des listes de références concernant nos produits et notre gamme de prestations:

- Planification, conseil
- Calculation, construction
- Gestion de projets
- Fabrication dans notre usine
- Approvisionnement en composants
- Montage
- Mise en service
- Contrôle des coûts
- Formation du personnel
- Service après-vente
- Modernisation d'installations

This brochure offers you a general idea of our scope of activities.

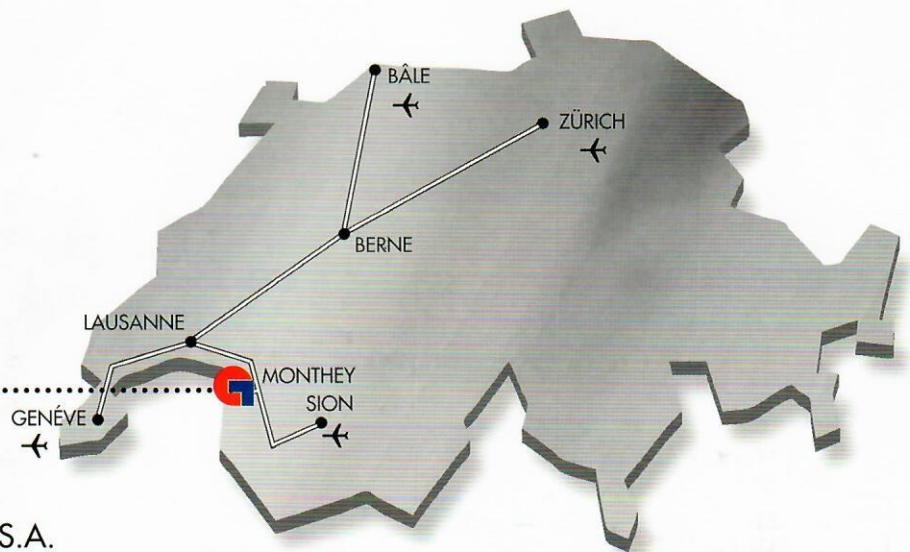
Upon request, we will gladly make available a more detailed leaflet as well as a reference list concerning our products and diversified activities:

- Planification, consulting service
- Calculation, construction
- Project management
- Workshop manufacturing
- Supplying of components
- Erection
- Commissioning and start-up
- Cost control
- Personnel training
- After sales service
- Plant modernization

Dieser Prospekt gibt einen Überblick über unsere Tätigkeiten.

Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne detaillierteres Informationsmaterial und Referenzlisten zu unseren Produkten und unserem Leistungsspektrum:

- Planung, Beratung
- Berechnung, Konstruktion
- Projektmanagement
- Fertigung im eigenen Hause
- Beschaffung von Komponenten
- Montage
- Inbetriebnahme
- Kostenüberwachung
- Personalschulung
- Kundendienst
- Anlagenmodernisierung



GIOVANOLA Frères S.A.
Clos Donroux 1
CH -1870 Monthey/Switzerland
Tél. +41 24 473 21 11
Fax +41 24 473 21 08
E-Mail sales@giovanola.ch

 **GIOVANOLA**